

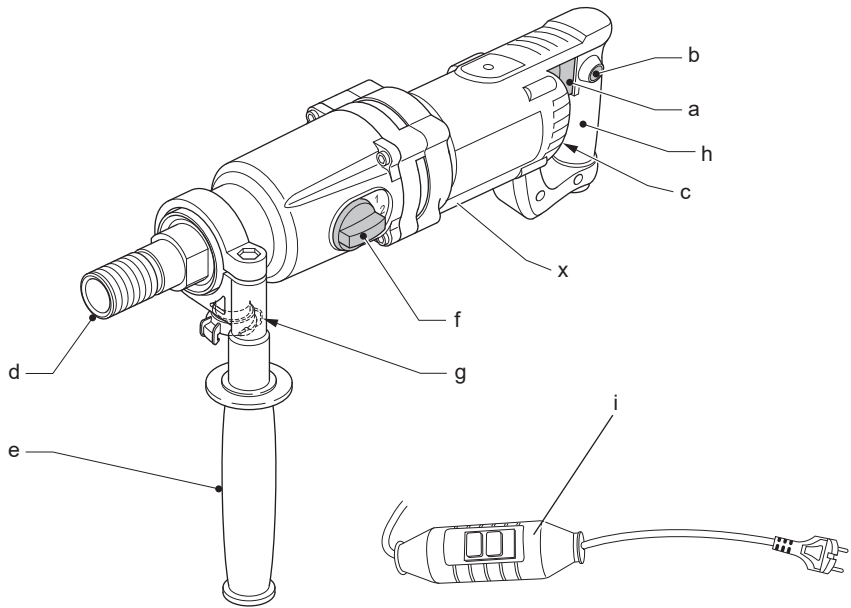


505202 - 93 PL

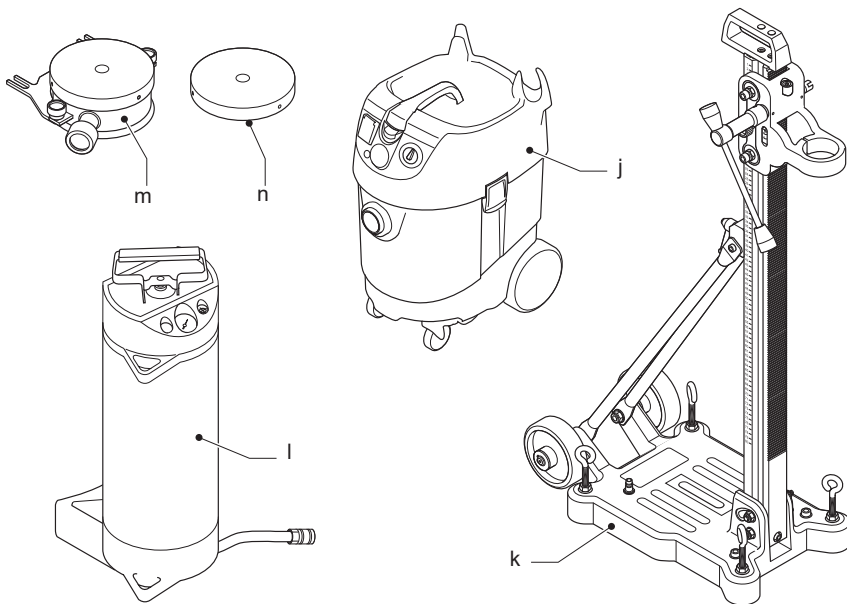
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

D21583

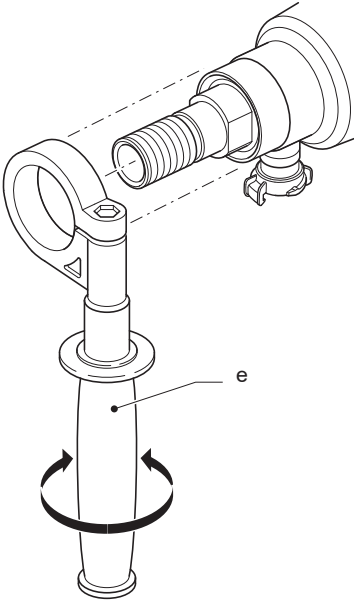
Rysunek 1



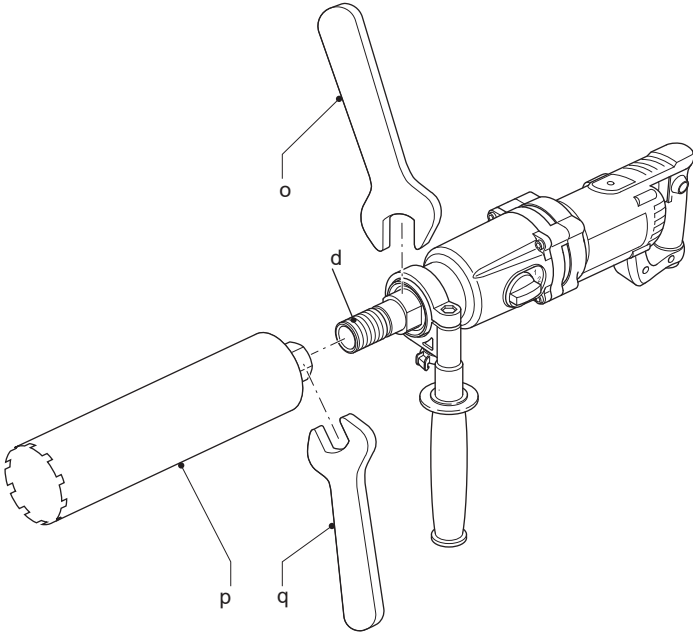
Rysunek 2



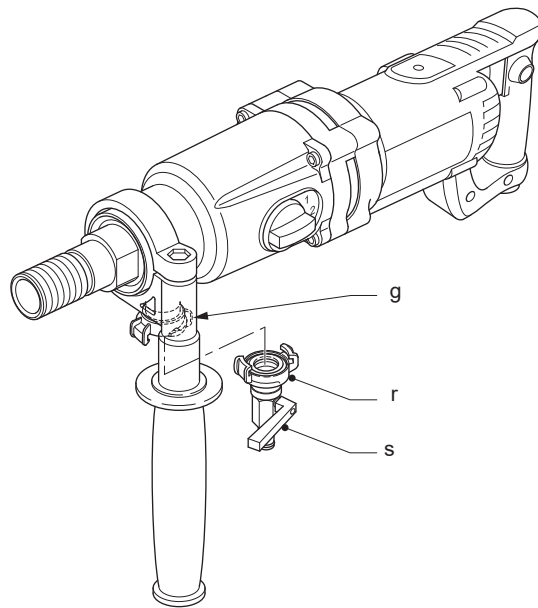
Rysunek 3



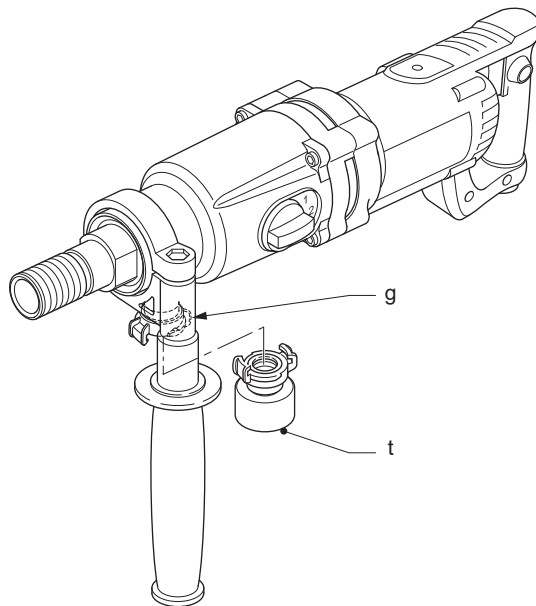
Rysunek 4



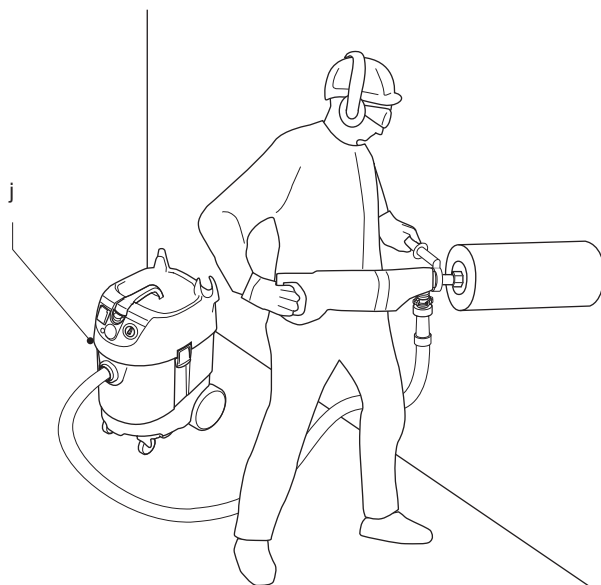
Rysunek 5



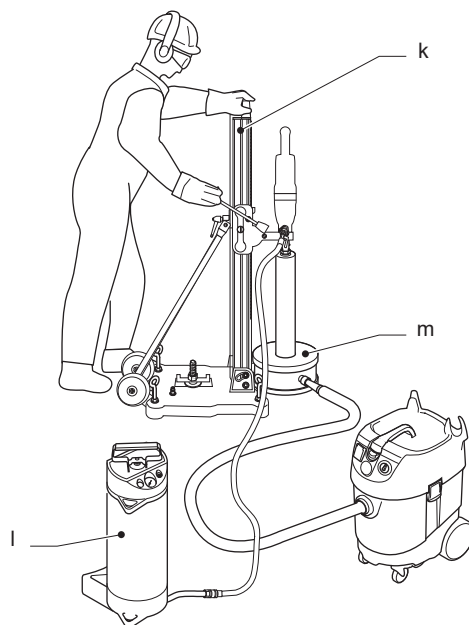
Rysunek 6



Rysunek 7



Rysunek 8



WIERTNICA DIAMENTOWA D21583

Gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągle innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

D21583		
Napięcie	V	230
Typ		1
Moc wejściowa	W	1 910
Moc wyjściowa	W	1 300
Obroty bez obciążenia		
1. bieg	min ⁻¹	0–1 000
2. bieg	min ⁻¹	0–2 500
3. bieg	min ⁻¹	0–4 600
Obroty pod obciążeniem		
1. bieg	min ⁻¹	0-570
2. bieg	min ⁻¹	0-1 300
3. bieg	min ⁻¹	0-2 800
Gwint wrzeczona		1/2" (żeński); 1 1/4" (męski)
Zacisk uchwyty boczno	mm	60 (Euronorm)
Klasa ochrony		II
Maks. ciśnienie wody	bar	3
Ciężar	kg	6,4

PARAMETRY WIERCENIA

Średnica wiercenia w murze		
1. bieg		
Tryb ręczny	mm	–
Tryb stacjonarny	mm	122–202
maks. długość:	mm	350
2. bieg		
Tryb ręczny	mm	62–100
Tryb stacjonarny	mm	62–122
maks. długość:	mm	350
3. bieg		
Tryb ręczny	mm	12–62
Tryb stacjonarny	mm	12–62
maks. długość:	mm	350

Średnica wiercenia w betonie			
1. bieg			
Tryb ręczny	mm		–
Tryb stacjonarny	mm		82–152
maks. długość:	mm		400
2. bieg			
Tryb ręczny	mm		42–72
Tryb stacjonarny	mm		42–72
maks. długość:	mm		400
3. bieg			
Tryb ręczny	mm		12–40
Tryb stacjonarny	mm		12–40
maks. długość:	mm		400

D21583			
Tryb ręczny			
Wartości hałasu i wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN60745-2-1:			
L _{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)		86,5
L _{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)		97,5
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)		2,9
Wartość emisji drgań a _h =			
	m/s ²		5,5
Niepewność K =			
	m/s ²		2,0

Poziom emisji drgań podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN60745 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.



OSTRZEŻENIE: Podany poziom emisji drgań dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom drgań może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

W oszacowaniu poziomu narażenia na drgania należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.



OSTRZEŻENIE: W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk, odpowiednia organizacja pracy.

Bezpieczniki:

Europa	narzędzia 230 V	10 amperów, zasilanie sieciowe
--------	-----------------	-----------------------------------

UWAGA: Urządzenie jest przeznaczone do zasilania o maksymalnej impedancji układu Zmaks. wynoszącej 0,25Ω w punkcie przyłączenia (skrzynka rozdzielcza) do zasilania użytkownika.

Zadaniem użytkownika jest zagwarantowanie podłączenia urządzenia do zasilania spełniającego powyższe wymagania. W razie potrzeby użytkownik może sprawdzić parametry impedancji systemu w punkcie przyłączenia u lokalnego dostawcy energii elektrycznej.

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może grozić doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.



PRZESTROGA: Oznacza działanie powodujące powstanie zagrożenia, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować obrażenia ciała niskiego lub średniego stopnia.

UWAGA: Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.



Oznacza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.

Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA



WIERTNICA DIAMENTOWA
D21583

Niniejszym firma DEWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji „dane techniczne” są zgodne z zapisami norm: 2006/42/WE, EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Te produkty są również zgodne z wymogami dyrektywy 2004/108/WE (do 19.04.2016 r.), 2014/30/UE (od 20.04.2016 r.) oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DEWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DEWALT.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Niemcy
23.02.2016



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
Nieprzestrzeżenie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**ZACHOWAĆ WSZYSTKIE
INSTRUKCJE I INFORMACJE
DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY,
ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH
W PRZYSZŁOŚCI**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezp przewodowego).

1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobrze je oświetlać.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b) **Nie używać elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują łatwopalne płyny, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać dzieci ani osób postronnych do miejsca pracy.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

**2) BEZPIECZNA PRACA
Z ELEKTRYCZNOŚCIĄ**

- a) **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikać dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Ostrożnie obchodzić się z kablem. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Przy pracy na wolnym powietrzu stosować tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, zabezpieczyć obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowoprądowym (PRCD).** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) **Zawsze utrzymywać uwagę, koncentrować się na swojej pracy i rozsądnie postępować z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- c) **Unikać niezamierzonego załączenia. Przed przyłączeniem do zasilania i/ lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenia włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d) **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdzić, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
- e) **Nie pochylać się za bardzo do przodu. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f) **Zakładać odpowiednią odzież ochronną. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Gdy producent przewidział możliwość podłączenia urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, dopilnować aby były one przyłączone i prawidłowo użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- 4) OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmować wtyczkę kabla z gniazda sieciowego i/ lub odłączyć akumulator od narzędzia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane w danej chwili elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e) **Utrzymywać elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f) **Ostrzyć i utrzymywać w czystości narzędzia tnące.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi roboczych, końcówek itp. używać zgodnie z tą instrukcją i przeznaczeniem, biorąc pod uwagę warunki pracy i zadanie do wykonania.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- 5) SERWIS**
- a) **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Dodatkowe zasady bezpiecznego użytkowania wiertnic diamentowych

- **Używać ochronników słuchu.** Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.
- **W czasie wiercenia w miejscach, gdzie możliwe jest natrafienie na ukryte przewody lub kontakt z własnym przewodem zasilającym, trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane uchwyty.** Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- **Używać dostarczonych razem z narzędziem dodatkowych uchwytów.** Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować uszkodzenie ciała.
- **Zakładać okulary ochronne lub inną ochronę oczu.** Wiercenie powoduje odpryskiwanie odłamków. Latające cząsteczki mogą spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.
- **Wiertła, narzędzia oraz obszar wiercenia stają się gorące podczas pracy.** Dotykać ich w rękawicach.
- **Stale nadzorować pracę wiertnicy diamentowej.**
- **Uważać, aby nie przeciąć kabli zasilania sieciowego lub rur z gazem albo wodą.** Przed rozpoczęciem wiercenia użyć wyposażenia do wykrywania przeszkód.
- **Dopilnować, aby osprzęt tnący był zamocowany poprawnie.**

- Sprawdzić wszystkie śruby i mocno je dokręcić przed użyciem maszyny.
- W przypadku wiercenia w dół, dopilnować, aby wywiercony rdzeń mógł bezpiecznie spaść, nie powodując obrażeń ciała osoby stojącej poniżej.
- Wiercić wolno jedynie w dół, poziomo i do góry. W przypadku wiercenia do góry, NIE WOLNO stosować chłodzenia wodą.
- Podczas wiercenia w trybie ręcznym zawsze używać uchwytu bocznego i trzymać maszynę mocno obiema rękami.
- Koniecznie stanąć na stabilnej powierzchni i utrzymywać zawsze równowagę ciała, aby móc lepiej kontrolować moment obrotowy obracający narzędzie wokół osi.
- Sprawdzać maszynę przed każdym użyciem. Nie używać maszyny, jeśli występuje uszkodzenia wtyczki sieciowej, kabla zasilającego, włącznika spustowego lub dowolnej części obudowy. Zlecić naprawę maszyny w autoryzowanym serwisie.
- Nie używać maszyny w miejscu o podwyższonej wilgotności.
- Niezwłocznie wyłączyć maszynę, jeśli dojdzie do wycieku wody.
- Po przerwaniu cięcia nie włączać maszyny, dopóki wiertło rdzeniowe nie będzie mogło obracać się swobodnie.
- Zawsze przestawiać włącznik spustowy w położenie wyłączone, aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu maszyny. Pamiętać o tej procedurze szczególnie po przerwaniu zasilania lub odłączeniu wtyczki od gniazda sieciowego.
- Zaleca się mocowanie narzędzia na stojaku w celu zwiększenia wygody obsługi i ograniczenia ryzyka obrażeń ciała.
- W przypadku utknięcia wiertła rdzeniowego odłączyć maszynę od zasilania i usunąć przyczynę utknięcia przed ponownym włączeniem maszyny.

WIERCENIE NA SUCHO

- Na sucho można wiercić w murze (cegły, pustaki żużłobetonowe).
- Zawsze używać odpowiedniego odsysacza pyłu.
- Zawsze używać wiertel rdzeniowych przeznaczonych do wiercenia na sucho.
- Nie używać maszyny w trybie ręcznym w połączeniu z wiertłami rdzeniowymi o rozmiarze powyżej 100 mm.
- Zawsze mocować wiertnicę na stojaku w przypadku wiercenia otworów większych niż 100 mm.

- Podczas wiercenia na sucho korzystać z maski przeciwpyłowej.

WIERCENIE NA MOKRO

- Na mokro można wiercić w kamieniu i betonie.
- Zawsze korzystać z urządzenia do chłodzenia wodą i systemu zbierania wody.
- Zawsze używać wiertel rdzeniowych przeznaczonych do wiercenia na mokro.
- Maksymalne ciśnienie wody to 3 bary. Zawsze używać zaworu nadmiarowego w przypadku wyższego ciśnienia wody.
- Do chłodzenia używać wyłącznie czystej wody wodociągowej.
- Zapobiegać przedostawaniu się wody do silnika lub innych komponentów elektrycznych. Dopilnować, aby wyłącznik różnicowoprądowy nie zetknął się z wodą.

Bezpieczna obsługa stojaków w trybie stacjonarnym

- Błędnie zmontowana maszyna może powodować niebezpieczne sytuacje. Uważnie przymocować maszynę do stojaka do wiercenia i sprawdzić, czy uchwyt stojaka do wiercenia jest zamocowany.
- Przymocowanie stojaka do wiercenia za pomocą urządzenia próżniowego może powodować niebezpieczne sytuacje.
- Sprawdzić powierzchnię, do której przymocowany ma być stojak do wiercenia. Nierówna (chropowata) powierzchnia może znacznie ograniczać skuteczność układu przyssawek. Podczas pracy może dojść do zerwania lakieru lub laminatu z powierzchni mocowania.
- Minimalna wartość podciśnienia nie może być mniejsza niż 600 mbarów. Regularnie sprawdzać tę wartość na manometrze.
- Do takich zastosowań nie używać wiertel rdzeniowych o średnicy przekraczającej 202 mm.

Dodatkowa instrukcja dotycząca obsługi w trybie stacjonarnym

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Niebezpieczeństwo spowodowane przez pęknięte części. Zawsze sprawdzać wiertła rdzeniowe przed użyciem. Nigdy nie używać odkształconych lub uszkodzonych wiertel rdzeniowych.

- Korzystanie z niezalecanych narzędzi tnących może prowadzić do obrażeń ciała spowodowanych utratą panowania nad narzędziem. Używać wyłącznie wiertła rdzeniowych przeznaczonych dla tego narzędzia i uwzględnić minimalną oraz maksymalną średnicę i długość tych wiertel rdzeniowych.
- Błędne zamocowanie wiertła rdzeniowego zaciskiem i jego błędne ustawienie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji spowodowanych przez pęknięte i wyrzucone fragmenty wiertła rdzeniowego. Dopilnować, aby wiertło rdzeniowe zostało poprawnie zamontowane i wyregulowane. Dokręcić wiertło rdzeniowe wystarczającym momentem dokręcania.
- Zawsze nosić odpowiednie środki ochrony osobistej, jak:
- Środki ochrony słuchu, aby ograniczyć ryzyko utraty słuchu
- Rękawice podczas dotykania wiertel lub szorstkiego materiału, aby ograniczyć obrażenia ciała spowodowane przez ostre krawędzie
- Okulary ochronne, aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych wyrzuceniami w powietrze cząstkami
- Obuwie antypoślizgowe, aby uniknąć obrażeń ciała w wyniku poślizgnięcia na śliskiej powierzchni
- Wiercenie bez dopływu wody może powodować powstawanie pyłu, co może powodować niebezpieczne sytuacje. Jeśli to możliwe, używać odsysacza pyłu lub chociaż maski przeciwpyłowej.



OSTRZEŻENIE: Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie słuchu
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.

- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.

Następujące czynniki zwiększają ryzyko trudności w oddychaniu:

- Niepodłączenie odsysacza pyłu podczas wiercenia na sucho
- Niewystarczające odsysanie pyłu spowodowane zabrudzonymi filtrami wylotowymi

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Ostrzeżenie o bezpiecznym użytkowaniu



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi



Używać ochrony słuchu



Używać ochrony oczu



Brak dopływu wody



Dopływ wody



Wybór biegu



Praca w murze



Praca w betonie



Podczas używania maszyny do zastosowań przekraczających maksymalną dopuszczalną średnicę wiercenia dla użytku w trybie ręcznym, konieczne mocować maszynę na stojaku. Do takich zastosowań nigdy nie używać maszyny w trybie ręcznym, ponieważ spowoduje to utratę panowania nad maszyną i poważne obrażenia ciała.

POŁOŻENIE KODU DATY (RYS. 1)

Kod daty (x), zawierający także rok produkcji, nadrukowany jest na obudowie.

Przykład: 2016 XX XX

Rok produkcji

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Wiertnica diamentowa
- 1 Uchwyt boczny
- 1 Klucz płaski, 32 mm
- 1 Klucz płaski, 41 mm
- 1 Adapter do odsysacza pyłu
- 1 Adapter do dopływu wody
- 1 Pudełko na elementy zestawu
- 1 Instrukcja obsługi
 - *Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.*
 - *Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.*

Opis (Rys. 1, 2)



OSTRZEŻENIE: *Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować zniszczenie lub zranienie.*

(RYS. 1)

- a. Włącznik z regulacją prędkości obrotowej
- b. Przycisk blokady włącznika
- c. Dioda LED ostrzegająca przed ostrzeżeniem
- d. Wrzeciono
- e. Uchwyt boczny
- f. Trzypozycyjny wybierak biegu
- g. Mocowanie do dopływu wody i odsysania pyłu
- h. Uchwyt główny
- i. Przenośny wyłącznik różnicowoprądowy

AKCESORIA OPCJONALNE (RYS. 2)

- j. D27902 Odsysacz
- k. D215831 Stojak wiertnicy
- l. D215824 Pompa wodna
- m. D215832 Pierścień zbierający wodę (do użytku w połączeniu z D215831)
- n. D215833 Zapasowa uszczelka do pierścienia zbierającego wodę (3 szt.) (do użytku w połączeniu z D215832)

PRZEZNACZENIE

Ta wiertnica diamentowa D21583 jest przeznaczona do wiercenia na sucho w materiałach murarskich, takich jak cegły, pustaki żużlobetonowe itp., przy pomocy diamentowego wiertła rdzeniowego (koronki) do wiercenia na sucho w połączeniu z odsysaczem pyłu.

Tej wiertnicy diamentowej można również używać do wiercenia na mokro w ceglach wzmocnionych, kamieniu, betonie i żelbecie przy pomocy diamentowych wiertel rdzeniowych do wiercenia na mokro i chłodzenia wodą.

Maszyny można używać w trybie ręcznym do wiercenia do średnicy 100 mm w murze lub 72 mm w betonie. Podczas wiercenia otworów o średnicy przekraczającej 100 mm w murze lub 72 mm w betonie maszyna musi być zamocowana na stojaku do wiercenia.

NIE UŻYWAĆ w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Ta wiertnica diamentowa to elektronarzędzie przeznaczone do użytku profesjonalnego.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do narzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny obsługiwać produktu bez nadzoru osób dorosłych.

Sprzęgło ograniczające moment obrotowy

To narzędzie jest wyposażone w sprzęgło umożliwiające redukcję maksymalnej reakcji na moment obrotowy przenoszony na operatora w przypadku zablokowania wiertła. Ta funkcja zapobiega także utknięciu przekładni lub silnika elektrycznego. Sprzęgło zostało ustawione fabrycznie i nie może być regulowane.

Elektroniczne zabezpieczenie przed przeciążeniem

Elektroniczne zabezpieczenie przed przeciążeniem dodatkowo zwiększa bezpieczeństwo: jeśli natężenie zbliży się do pewnego limitu, ostrzegawcza kontrolka LED (c) zaświeci, informując o przełączeniu maszyny w tryb przeciążenia, jeśli praca będzie kontynuowana z takim samym poziomem nacisku. Zmniejszenie nacisku operatora na maszynę spowoduje, że układ elektroniczny przełączy narzędzie w normalny tryb.

Dalsze nadmierne dociskanie maszyny spowoduje jej wyłączenie. W ten sposób unika się przegrzania uzwojeń silnika. Maszyna może dalej normalnie pracować po zwolnieniu obciążenia.

Zabezpieczenie termiczne

Jeśli maszyna pracuje w trybie przeciążenia przez długi okres, zabezpieczenie termiczne wyłączy maszynę, aby chronić silnik. Maszyna może dalej normalnie pracować po spadku temperatury zabezpieczenia termicznego. Czas stygnięcia zależy od stopnia przegrzania silnika oraz temperatury otoczenia.

Dopływ wody

Wbudowana szyjka płuczkowa powoduje przepływ wody bezpośrednio przez wał silnika, co zapewnia ciągłe chłodzenie wiertła rdzeniowego podczas wiercenia na mokro.

Ochrona przeciwporażeniowa

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.



To narzędzie DEWALT ma podwójną izolację, zgodną z normą EN 60745, dlatego uziemienie nie jest wymagane.

Jeśli konieczna jest wymiana kabla lub wtyczki, narzędzie należy oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie lub zlecić wymianę wykwalifikowanemu elektrykowi.

Użycie przedłużacza

Jeśli potrzebny jest przedłużacz, należy użyć zatwierdzonego 3-rdzeniowego kabla przedłużeniowego odpowiedniego dla poboru mocy narzędzia (patrz dane techniczne). Minimalna średnica przewodu to 1,5 mm²; maksymalna długość to 30 m.

Rozwinąć całkowicie przedłużacz nawinięty na bęben.

Wbudowany liniowy wyłącznik różnicowoprądowy (Rys. 1)

Maszyna jest wyposażona w przenośny wyłącznik różnicowoprądowy (I), który chroni użytkownika przed porażeniem prądem, przerywając obwód w przypadku wykrycia natężenia prądu upływowego wynoszącego 10 mA lub więcej.



OSTRZEŻENIE: *Nigdy nie używać maszyny bez zamontowanego wyłącznika różnicowoprądowego. Nie używać maszyny, jeśli wyłącznik różnicowoprądowy nie działa poprawnie. Aby wyłącznik różnicowoprądowy działał poprawnie, maszyna musi być podłączona do uziemionego gniazdka ściennego.*

ABY WŁĄCZYĆ WYŁĄCZNIK RÓŻNICOWOPRĄDOWY

I = WŁĄCZONY (świeci czerwona dioda LED).

Włączyć maszynę (patrz również rozdział Włączanie i wyłączanie).

Aby wyłączyć, wykonać procedurę w odwrotnej kolejności.

ABY PRZETESTOWAĆ WYŁĄCZNIK RÓŻNICOWOPRĄDOWY

O = Przetestować przycisk: wyłącznik musi przerywać obwód (powodując wyłączenie maszyny).



OSTRZEŻENIE:

- *Jeśli podczas testu wyłącznik nie przerywa obwodu, zalecamy zlecenie kontroli narzędzia przez autoryzowany serwis DEWALT.*
- *Nie wolno w żaden sposób modyfikować maszyny, a w szczególności nie wolno otwierać wyłącznika różnicowoprądowego ani naprawiać lub wymieniać kabla.*
- *Nigdy nie używać wyłącznika różnicowoprądowego jako głównego włącznika. Zawsze przełączać wyłącznik różnicowoprądowy, gdy maszyna nie jest obciążona.*

MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłączyć narzędzie i wyjąć wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Upewnij się, że włącznik spustowy ustawiony jest w pozycji WYŁ. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Mocowanie uchwytu bocznego (Rys. 3)

Uchwyt boczny (e) można zamontować w położeniu zarówno dla użytkownika praworęcznego, jak i leworęcznego.



OSTRZEŻENIE: Zawsze używać narzędzia z prawidłowo założonym uchwytem bocznym.

1. Przekręcić uchwyt boczny, aby go poluzować.
2. Dla użytkowników praworęcznych, nasunąć zacisk bocznego uchwytu na kołnierz, ustawiając uchwyt po lewej stronie.
Dla użytkowników leworęcznych, nasunąć zacisk bocznego uchwytu na kołnierz, ustawiając uchwyt po lewej stronie.
3. Obrócić boczny uchwyt w żądane położenie i dokręcić uchwyt.

MONTAŻ I DEMONTAŻ AKCESORIÓW (RYS. 4)

To narzędzie wykorzystuje gwintowane wiertła rdzeniowe oraz adaptery, które nakręca się bezpośrednio na wrzeciono (d).

Zalecamy stosowanie wyłącznie profesjonalnych akcesoriów.

1. Wybrać odpowiednie wiertło rdzeniowe do wiercenia na sucho lub na mokro.
2. Postępować zgodnie z zaleceniami producenta wiertła dotyczącymi jego montażu. Zamocowanie wiertła na wrzeciono może wymagać użycia adaptera.
3. Trzymać wrzeciono za pomocą klucza płaskiego (o) i dokręcić wiertło (p), obracając je zgodnie ze wskazówkami zegara przy pomocy klucza płaskiego (q).



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem eksploatacji dopilnować, aby cały zespół był dobrze dokręcony.

Trzypozycyjny wybierak biegu (Rys. 1)

Narzędzie jest wyposażone w trzypozycyjny wybierak biegu (f) pozwalający na zmianę stosunku obrotów do momentu obrotowego.

1. Zwolnić włącznik i wybrać żądane położenie po całkowitym zatrzymaniu się silnika.
2. Zawsze ustawiać wybierak na oznaczenia na obudowie przekładni.
3. Skorzystać z danych technicznych, aby wybrać odpowiedni bieg dostosowany do średnicy wiertła i materiału, w jakim będzie wykonywane wiercenie.
4. Nie zmieniać biegów przy pełnych obrotach lub podczas pracy narzędzia.

Podłączanie dopływu wody (Rys. 5)

Te narzędzia są wyposażone w standardowe mocowanie bagnetowe 1/2" do podłączania dopływu wody (g).

1. Nakręcić adapter (r) na mocowanie (g) i mocno dokręcić.
2. Zamknąć kurek wody (s).
3. Podłączyć odpowiedni układ dopływu wody do adaptera.



OSTRZEŻENIE: Dopilnować, aby ciśnienie dopływu wody nie przekraczało maks. ciśnienia podanego w danych technicznych.

Regulacja przepływu wody (Rys. 5)

Kurek wody (s) na węży doprowadzającym wodę można przestawiać w celu regulowania przepływu wody chłodzącej w kierunku wiertła.

1. Aby zmniejszyć przepływ, obrócić kurek zgodnie ze wskazówkami zegara.
2. Aby zwiększyć przepływ, obrócić kurek przeciwnie do wskazówek zegara.

Podłączanie do odsysacza pyłu (Rys. 6)

Te narzędzia są wyposażone w standardowe mocowanie bagnetowe 1/2" do podłączania odsysacza pyłu (g).

1. Nakręcić adapter (t) na mocowanie (g) i mocno dokręcić.
2. Podłączyć odpowiedni układ odsysacza pyłu do adaptera.

Przed rozpoczęciem pracy

1. Zamontować odpowiednie akcesorium.
2. Zaznaczyć miejsce wiercenia otworu.

OBSŁUGA



OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłączyć narzędzie i wyjąć wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Upewnić się, że włącznik spustowy ustawiony jest w pozycji WYŁ. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE:

- Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.
- Zwraćać uwagę na położenie rur i przewodów.
- Wywierać tylko nieznaczny nacisk na narzędzie. Nadmierna siła nie przyspiesza wiercenia, ale zmniejsza wydajność i może skrócić żywotność narzędzia.
- W celu zmniejszenia wpływu drgań w trakcie pracy temperatura zewnętrzna nie może być zbyt niska, urządzenie i akcesoria muszą być w dobrym stanie, a wielkość obrabianego elementu odpowiednia dla danej maszyny.

Prawidłowa pozycja rąk (Rys. 1, 7)



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć zagrożenie wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną ręką na uchwycie bocznym (e), a drugą na uchwycie głównym (h).

Włączanie i wyłączanie (Rys. 1)

Aby włączyć narzędzie, nacisnąć włącznik z regulacją prędkości obrotowej (spust) (a). Nacisk wywierany na włącznik decyduje o prędkości obrotowej narzędzia.

W celu uzyskania pracy ciągłej nacisnąć i przytrzymać włącznik (a), wcisnąć przycisk blokady włącznika (b) i zwolnić włącznik.

Aby zatrzymać narzędzie, zwolnić włącznik.

Aby przerwać pracę ciągłą, na chwilę nacisnąć włącznik i zwolnić go. Zawsze wyłączać narzędzie po zakończeniu pracy i przed wyjęciem wtyczki zasilania.

Ogólne wskazówki dotyczące wiercenia z użyciem rdzeniowych wiertel diamentowych



OSTRZEŻENIE: Postępować zgodnie z zaleceniami producenta wiertła podczas korzystania z tego akcesorium.



OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z maszyny w trybie ręcznym zalecamy zamontowanie nawiertaka w wiertle rdzeniowym (koronce) w celu dokładniejszego zlokalizowania obwodu wierconego otworu. Podczas korzystania z maszyny w trybie stacjonarnym, np. zamocowanej na stojaku, korzystanie z wiertła centrującego nie jest konieczne.

1. Zamontować wiertło centrujące w wiertle rdzeniowym. Wiertło centrujące mocuje się w adapterze umieszczonym między wrzecionem maszyny a wiertłem rdzeniowym.
2. Ustawić wiertło centrujące w żądanym miejscu wiercenia i włączyć maszynę.
3. Wiercić z niskimi obrotami, aż wiertło rdzeniowe zagłębi się w powierzchnię na około 5-10 mm.
4. Wysunąć maszynę z otworu i odłączyć maszynę od zasilania.
5. Wyjąć nawiertak centrujący z uchwytu.
6. Podłączyć maszynę do zasilania i włożyć wiertło rdzeniowe w obrabiany przedmiot.
7. Wiercić dalej, podnosząc obroty do pełnej prędkości i wywiercić otwór na żądaną głębokość.



OSTRZEŻENIE: Nie mieszać płynów oznaczonych jako łatwopalne.

Wiercenie na sucho

1. Podłączyć maszynę do odpowiedniego odsysacza pyłu.
2. Postępować dalej w sposób opisany powyżej.

Wiercenie na mokro

1. Podłączyć maszynę do odpowiedniego systemu dopływu wody.
2. W razie potrzeby wyregulować przepływ wody.
3. Postępować dalej w sposób opisany powyżej.



OSTRZEŻENIE: NIE korzystać z wiercenia na mokro (chłodzenia wodą) podczas wiercenia do góry.



OSTRZEŻENIE: Jeśli woda zaczyna się wydostawać przez otwór odpływowy na szyjce przekładni, niezwłocznie przerwać pracę i oddać maszynę do naprawy w autoryzowanym serwisie.

Stojak do wiercenia

D21582K

1. Przy pomocy stojaka wolno wiercić jedynie w dół lub poziomo.
2. Stojak musi być przymocowany śrubami lub urządzeniem próżniowym.

UWAGA: W przypadku korzystania ze śrub do mocowania stojaka, użyć śrub kategorii nr D212825 do betonu lub D215826 do muru.

KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.



OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłączyć narzędzie i wyjąć wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Upewnić się, że włącznik spustowy ustawiony jest w pozycji WYŁ. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Regularnie oddawać narzędzie do kontroli w autoryzowanym serwisie. Kontrola obejmuje sprawdzenie szczotek węglowych, uzupełnienie oleju przekładniowego oraz wymianę pierścienia uszczelniającego przekładni.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie pracuje w sposób niewłaściwy, proszę przestrzegać poniższych instrukcji. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z serwisem.

Wiertło nie wcina się w materiał

Materiał zbyt twardy dla wiertła

- Wybrać bardziej odpowiednie wiertło (z mniejszymi segmentami).
- Jeśli to właściwe, wiercić na mokro.

Segmenty wyglądają na zeszlone i wypolerowane

- Wykonać wiercenie w materiale ciemnym, aby ponownie odświeżyć diamentowe segmenty.

Wypływająca woda zbyt przezroczysta i płynna

Przepływ wody spowalnia cięcie i uniemożliwia samoczynne ostrzenie się segmentów diamentowych.

- Zmniejszyć przepływ wody.

Pył gromadzi się w wiertle

Nagromadzony pył spowalnia wiercenie.

- Użyć odpowiedniego odsysacza pyłu.
- Regularnie wycyfować wiertło, aby umożliwić usuwanie skrawków.

Prędkość obrotowa nieodpowiednia

- Skorzystać z danych technicznych, aby uzyskać informacje na temat właściwych wartości prędkości obrotowej.

Segmenty i rdzeń są spieczone

- Zwiększyć przepływ wody.

Segmenty zużywają się za szybko

- Wybrać bardziej odpowiednie wiertło (z twardszymi segmentami).
- Zmniejszyć nacisk wywierany na wiertło.



Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.



Odsysanie pyłu (wiercenie na sucho)



OSTRZEŻENIE: Podczas wiercenia na sucho podłączać urządzenie do odsysania pyłu zaprojektowanego zgodnie z właściwymi przepisami dotyczącymi emisji pyłu.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i maski przeciwpyłowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów elektronarzędzia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Akcesoria dodatkowe



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane z tym produktem, ich użycie może być niebezpieczne. Aby zminimalizować ryzyko zranienia, używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę DEWALT.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

UKŁAD ODSYSANIA PYŁU (RYS. 7)

Odsysacz pyłu D27902 (j) gwarantuje właściwe i bezpieczne odsysanie pyłu podczas różnych typów wiercenia.

POMPA WODNA (RYS. 8)

Usuwać odpady z obszaru roboczego i chłodzić wiertło podczas wiercenia na mokro, pompa wodna D215824 (l) gwarantuje dopływ wody, gdy dopływ wody z wodociągu jest niedostępny.

STOJAK DO WIERCENIA (RYS. 1, 8)

Stojak do wiercenia D215831 (k) pozwala na używanie wiertnicy diamentowej w trybie stacjonarnym, co zwiększa dokładność, wygodę i stabilność.

Pierścień zbierający wodę D215832 (m) jest konieczny do uzupełnienia zespołu roboczego podczas wiercenia na mokro.



OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ stojaka z pompą próżniową na ścianie lub suficie.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.

2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.

2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.

2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.

2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).

2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.

3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernicze.

3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.

3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonemu przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczanej z produktem.

3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.

3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.

3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.

4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/wyeksplotowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt

4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.

4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.

4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.

4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.

4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.

4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.

4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.

4.9 Produkt został przecięziony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii

4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wnętrza nadmiernych pyłów i innych materiałów.

4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.

4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Przewody
- Obudowy
- Uchwyty
- Kołnierze
- Uchwyty brzeszczotów
- Uszczelki
- O-Ringi
- Oleje, smary

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Szyny napędowe
- Sprężyny
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobjaki
- Cylindry
- Uchwyty narzędziowe
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Uchwyty
- Kowadło

5. Roszczenie gwarancyjne

- 5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.
- 5.2 Kompletne narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.
- 5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.
- 5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.
- 5.5 Błąd prawidłowego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.
- 5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

- 6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.
- 6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

- 7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.
- 7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.
- 7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH

ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis	
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás	
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis	
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis	

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis